TRANSFERENCIA LITERARIA ¿La dama o el tigre? Richard Stockton





PIENSA EN ARTE - Lección No. 4

NOTAS PARA EL DOCENTE:

Esta lección permite una aproximación a la obra literaria como fuente primaria por medio del análisis de un cuento a partir de la evidencia y la metodología *Piensa en Arte* para propiciar una conversación acerca de un cuento.

EJERCICIO: Escriba en la pizarra el objetivo de la lección. Explique que hoy trabajarán con una obra literaria de la misma manera que lo han hecho en otras clases de *P en A* con imágenes de obras visuales. Recuerde a sus estudiantes que para esta actividad es necesario crear un clima muy especial y propicio para lograr una escucha atenta y activa.

No les adelante el nombre del cuento, ni el autor. Sólo comience a contar el cuento con voz pausada. No se detenga a explicar conceptos. Cuando concluya de leer el cuento, dígales:

Ahora vamos a conversar sobre este cuento con la misma metodología que utilizamos cuando conversamos sobre las imágenes de una obra de arte visual.

Entregue una copia del cuento a cada estudiante. La copia no debe tener el título, ni el autor.

CONVERSACION SOBRE LA OBRA:

Recuerde a sus estudiantes que deben buscar en el cuento, evidencia para fundamentar sus ideas.

Inicie la conversación con las preguntas clave, continúe con las preguntas que buscan evidencias, que profundizan y que invitan al intercambio entre los estudiantes.

¿Qué piensan que está pasando en este cuento?

¿Qué parte del cuento te hace pensar que...?

¿Puedes buscar más evidencia en el cuento que fundamente tu idea?

Haga un repaso y promueva el intercambio de ideas al incentivar en los estudiantes el interés por conocer las diferentes opiniones de sus compañeros, así como integrar las evidencias visuales que sustenten interpretaciones originalmente no pensadas por ellos utilizando las siguientes preguntas:

¿Quién quiere agregar algo más a lo que dijo...?

¿Podría alguien elaborar algo sobre la idea de..?

¿Alguien puede encontrar más evidencia para apoyar lo que dijo..?

¿Alguien quiere comentar algo que aún no hayamos mencionado?

Valorice las ideas de sus estudiantes diciéndoles que es razonable encontrar muchas maneras de interpretar un cuento.

No olvide utilizar la **reiteración** después de la intervención de cada estudiante.

Resuma todo lo conversado para cerrar la conversación. Puede invitar a alguno de sus estudiantes a resumir todas las interpretaciones y observaciones que se hayan hecho hoy.

INFORMACION CONTEXTUAL Y PREGUNTAS POSTERIORES

NOTA: Adjunto a esta lección se encuentra el cuento completo. Aquí está un resumen breve:

¿La dama o el tigre?

Un rey inventa un peculiar sistema de administrar justicia: colocan al acusado en un amplio ruedo, ante la plebe reunida, para que abra una de dos puertas idénticas. Detrás de una hay un tigre que saltará y lo hará pedazos, estableciendo así su culpa. Detrás de la otra, una dama "de lo más adecuada a su edad y condición", con la cual deberá casarse de inmediato, en premio a su inocencia. ("No importaba que tuviese ya esposa y familia, ni que retuviera sus afectos un objeto elegido por él mismo. El rey no iba a dejar que semejantes minucias se interpusieran en su gran proyecto de retribución y premio.") Así que el acusado debía "abrir una u otra, sin tener la menor idea de si un instante después sería devorado o desposado".

Como cabría esperar, el rey tiene una hija, que se enamora de un apuesto plebeyo. Enterado de esta transgresión, el rey declara que hay que mandar al muchacho al ruedo. Para una de las puertas buscan el tigre más feroz de la comarca; para la otra, la doncella más bella, más, a decir verdad, que la propia hija del rey.

Antes de la prueba, la muy taimada averigua el secreto de las puertas y cuando el joven sale al ruedo, ella le hace una señal con la mano derecha... Pero ¿qué sería peor para esta "princesa semibárbara de ardiente sangre", ver a su amado hecho jirones o felizmente casado con una mujer aún más codiciable que ella? ¿Qué significa su seña?, o bien, como acaba la historia: "¿qué salió de la puerta, la dama o el tigre?".

Frank Richard Stockton (5 de abril, 1834 - 20 de abril de 1902) fue un escritor y humorista, más conocido hoy por una serie de innovadores cuentos para niños que fueron muy populares en las últimas décadas del siglo XIX. Stockton evitó la moralización didáctica, común a los cuentos infantiles de la época. En su lugar utilizó el humor inteligente.

¿Al saber que Richard Stockton utilizo el humor inteligente en lugar de la moralización didáctica, que mas ven en el cuento?

Su más famosa fábula es "¿La dama o el tigre?" (1882). La historia termina abruptamente y no se sabe cuál de las dos opciones elige la princesa para su amado.

Corren cientos de anécdotas sobre cuál es el final, pero lo que está claro es que Frank Stockton jamás lo reveló.

¿Qué puerta creen que elige la princesa para el muchacho?

REFLEXION

Anuncie a sus estudiantes que ha llegado el momento para reflexionar. Pregúnteles:

¿Qué notaron en la clase de hoy distinto de las otras clases de Piensa en Arte?

Después de unos minutos de conversación, puede plantear el tema de la transferencia de las habilidades que desarrolla la metodología de *Piensa en Arte* en otras áreas.

¿Las preguntas de Piensa en Arte que formulamos para hablar sobre una obra plástica resultaron útiles para conversar sobre el cuento?

¿ Qué tiene el cuento que escuchamos que invita a imaginar tantos finales?

¿Cómo influyó en su interpretación haber escuchado muchas interpretaciones diferentes?

¿En qué otras clases pueden utilizar las preguntas de la metodología Piensa en Arte?

ACTIVIDAD:

Pida a sus estudiantes escribir un párrafo con el final que ellos encuentran para el cuento.

Pueden compartir los finales que escribe cada estudiante y conversar sobre las ideas de toda la clase.